

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun  
**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden  
**Band:** 65 (2003-2004)  
**Heft:** 10: Rückblick Vorschau  
  
**Rubrik:** Pagina rumantscha

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

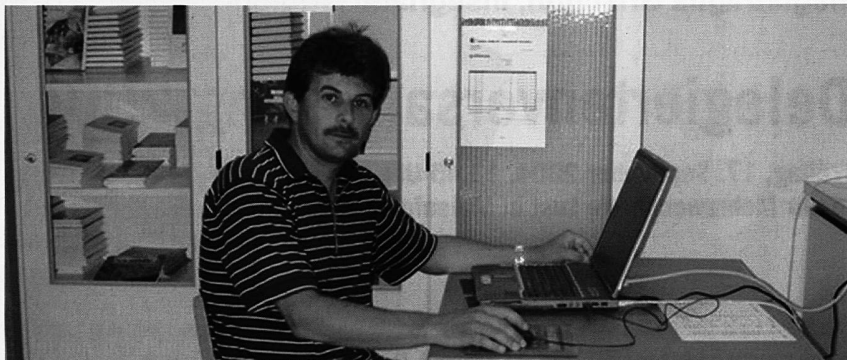
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CEDID (Center didactic Surselva)

(mama) Dapi entgin temps ha il team da scolastAs da Rueun surpriu il menaschi dil Center didactic Surselva. Cun Hugo Schär (HS), in dils responsabels, ha Martin Mathiuet (MM) discurreu.



**MM: Tgei lavurs haveis Vus fatg il davos temps el CEDID?**

HS: Nus havein fatg in'analisa dalla situaziun ed essan cuninagada vegni tier la conclusiun ch'il material didacticu duei vegnir mess a disposiziun egl avegnir sigl internet. En collaboraziun cun la Conferenza generala Ladina eis ei stau pusseivel da coordinar e reservar ina plattafurma sin [www.educa.ch](http://www.educa.ch). Naven digl atun proxim quintein nus haver las empremas lavurs online. Biaras lavurs ch'ei oz el CEDID existan buc en furma digitala ed ein era buca lectoradas, ni linguisticamein ni didacticamein. Nus essan denton intenziunai da metter a disposiziun material en uorden. Aschia maunca la lavur buca.

**MM: Tgei schabegia cun il material cheu avon maun ch'ei buca didacticus?**

HS: Quel duei star vinavon a disposiziun cheu sin pupi. Online han ins la pussevlatad da prender investa dils tetels. Dalls lavurs sco talas ston ins denton prender investa cheu el CEDID.

**MM: Sche tut va sigl internet – co finanziaes la lavur?**

HS: Suentar intensivass discussiuns essan nus secunvegna da metter a disposiziun il material online gratuitamein. La finanziaziun dall'organisaziun, lectorat, etc. sto vegnir reglada autruisa. Pil mument vivin nus aunc dallas reservas en cassa. La plattafurma [educa.ch](http://educa.ch) cuosta nuot a nus, la finanziaziun da nosa lavur ei denton aunc buca reglada.

**MM: Fuss ei buca pli prudent ch'il cantun surdess l'incumbensa da producir mieds d'instrucziun romontschs allas treis conferenzas romontschas e serrass la Casa da mieds d'instrucziun dil Grischun?**

HS: Igl ei veramein da deplorar ch'il cantun sustegn buc entochen ussa ils centers didactics. La CGL ha cun lur CEDID online vultu documentar la necessitad. En plirs roms existan insomma negins mieds d'instrucziun ed il cantun ademplescha semplamein buca sia obligaziun. Dasperas ei in grond potenzial d'entuoern – ei fuss mo da nezegiar quel.

**MM: Co ei la prontadad da scolastas e scolasts da deponer las lavurs el CEDID?**

HS: All'entschatta dil CEDID ha quei funcziunau bein. Cul temps ha ei denton muncu vid l'organisaziun dil CEDID e prompt ein ins staus pli reservuas cun metter a disposiziun material. Nus havein puspei intensivau las retschercas. En mintga cass prendein nus mo lavurs digitalisadas.

**MM: Co siigeis il problem culs dretgs d'editurs? Bia graficas, maletgs e texts ein vegni copiai ni translatai ord mieds (tudestgs) existents!**

HS: Quei ei in problem! Oravontut maletgs e graficas dattan aunc da studegiar co proceder. Quei ch'ins sa danunder ch'igl ei surpriu ei buc aschi mal. Il bia ein casas edituras prontas da schar surprendre per la scola romontscha. Ils gronds fastedis fan denton las materialias surpridas senza ch'ins enconuschis gl'origin. Cheu stuein nus esser precauts ed el mender cass refusar lavurs.

**MM: Sch'ins va culs mieds d'instrucziun sigl internet effectuescha quei buc «in'uiara da fegls» sin donn e cuost dallas vischnaucas?**

HS: «L'uiara da fegls» havein nus gia ussa! Quella ei buca d'impedir! Ton pli che las biaras scolas possedan buca plaz da lavur electronics per mintga scolar. Silmeins sa mintga magister eleger sez tgei ch'el vul duvrar en tgei fuorma.

**MM: Daco ha il team dalla scola primara da Rueun schau motivar da surprendre l'administraziun dil CEDID?**

HS: Jeu sun sefatschentaus en miu congedi da perfecziunament dalla didactica da lungatg ed aschia vegnius confruntaus automaticamein cun la situaziun problematica dils mieds d'instrucziun romontschs. Sin damonda ein mias collegas da Rueun plus ina persuna d'ordeifer stadas prontas da segidar el CEDID.

**MM: Tgei appel desses als collegas?**

HS: Mei sin la pagina [www.educa.ch](http://www.educa.ch)! Quella pagina ei tgemblada cun informaziuns sur dalla scola. Cun Giuseppe Carigiet havein nus era in redactor che tgira en special ils giavischs romontschs. Ei dat era in "forum" ch'ins sa duvrar sco tabla nera.

**MM: Nua survegnan ins informaziuns supplementaras?**

HS: Ils temps d'avertura e l'adressa da contact ein publicadas el Fegl uffizial dalla Surselva. L'entschatta digl onn da scola essan nus pli activs. Suentar ei il CEDID aviarts mintga emprema mesjamna dil meins dallas 16.30 uras entochen allas 17.30 uras.

**Team CEDID:**

Hugo Schär  
Maria Cavelti  
Barbara Hofmann  
Manuela Caduff  
Werner Carigiet (agid linguistic)  
Corina Loher